O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar

vazirligi Buxoro davlat universiteti

Ingliz adabiyotshunosligi va tarjimashunoslik kafedrasi

Adabiyotshunoslik va tarjimashunoslikning
dolzarb muammolari: adabiy jarayon,
qiyosiy adabiyotshunoslik, uslubshunoslik
va tilshunoslik masalalari

Xalqaro miqyosidagi ilmiy-amaliy anjuman

MATERIALLARI TO'PLAMI

2024 yil 4-may

Ingliz adabiyotshunosligi va tarjimashunoslik kafedrasi

Adabiyotshunoslik va tarjimashunoslikning dolzarb muammolari: adabiy jarayon, qiyosiy adabiyotshunoslik, uslubshunoslik va tilshunoslik masalalari

Xalqaro miqyosidagi ilmiy-amaliy anjuman materiallari

2024 yil, 4- may

Buxoro

Foydalanilgan adabiyotlar:
1. Putin, N.I. Cheksiz shakllar grammatikasida turkumlararo aloqalar: Dis.... doc. Filol. Fanlar / N.I. Pushina. - Izhevsk, 2001. - 330 p.

2. M.V.Lyakovitskaya, A.A.Mirolyubov. O'rta maktabda chet tillarini o'qitish metodikasi. 2002, 145-158 betlar

3. X. Alimova. Nutq faoliyatining barcha turlarini kompleks tayyorlashda mashqlarning ahamiyati. No 6(73)-b.: 2020.

4. Razakova ,Sh.D (2020) The importance of compression in the translation of military texts. Monografia pokonferencyjna Science,research, development #25 Berlin,217-218.

5. Razakova ,Sh.D (2021) Problems which occur in translating and theirs solutions. EPRA International Journal of Research and Development (IJRD) SJIF Impact Factor (2021):8:013, Volume-6 Issue -5, 55-57.

6. Razakova , Sh.D(2023) CHALLENGES AND DEMAND IN TRANSLATION STUDIES: A FOCUS ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL TEXTS. Theoretical & Applied Science" 04 /120,179-182

7. Dusmamatovna, R. S. (2018). Structural and semantic features of military discourse terminology and its use in translation. *Проблемы современной науки и образования*, (11 (131)).

8.Шахноза Дусмаматовна Разакова (2021). ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЦЕНОЧНЫХ ПРОГРАММ PISA, TIMSS, PIRLS И СТАНДАРТОВ STEAM В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ. Academic research in educational sciences, 2 (CSPI conference 2), 568-573.

SOCIOLINGUISTIC FACTORS INFLUENCING GENDERED LANGUAGE USE IN UZBEK, RUSSIAN, AND ENGLISH

Axmedova Mexrinigor Baxodirovna, PhD
Buxoro Davlat Universitety
Aliyeva Gulshan Hamzayevna
Buxoro davlat universiteti mustaqil izlanuvchi talaba
nice.gulshan@bk.ru
+998936585181

Annotasiya: Bu maqola O'zbek, Rus va Ingliz tillarida jinsga oid til foydalanishni ta'sir etuvchi ijtimoiy-lingvistik omillarni o'rganadi. Madaniy, tarixiy, ijtimoiy va tilshunoslik bo'yicha tahlil orqali, tadqiqot, qanday tilning murakkab jins identifikatsiyalari va munosabatlarni qanday aks ettirishi va qo'llab-quvvatlashishi haqida o'ylab ko'rishni maqsad qilgan. Til siyosati, ta'lim tizimlari va globalizatsiyaning ta'siri, tadqiqot jins o'zgaruvchiligi tillar amaliyoti va ijtimoiy barqarorlik va madaniy murakkablik uchun samarali bo'lishining o'tishini ta'minlaydi.

Abstract: This article examines the sociolinguistic factors influencing gendered language use in Uzbek, Russian, and English languages. Through an analysis of cultural, historical, societal, and linguistic dimensions, the study explores how language reflects and perpetuates gender norms and expectations in diverse cultural contexts. By examining language policies, education systems, and the impact of globalization, the

study provides insights into the evolving nature of gendered language practices and the implications for social equality and cultural diversity.

Аннотация: Данный статья исследует социолингвистические факторы, влияющие на использование языка с учетом гендерной принадлежности в узбекском, русском и английском языках. Через анализ культурных, исторических, социальных и лингвистических аспектов исследование исследует, как язык отражает и утверждает гендерные нормы и ожидания в разнообразных культурных контекстах. Анализируя языковые политики, системы образования и влияние глобализации, исследование предоставляет понимание эволюции гендерной лингвистической практики и ее влияния на социальное равенство и культурное разнообразие.

Kalit so'zlar: jinsga oid til, jamiyatshunoslik omillari, madaniy kontekst, tarixiy ta'sir, jamiyat normasi, til siyosati, jins tenglik, globalizatsiya, ta'lim tizimlari.

Key words: gendered language, sociolinguistic factors, cultural context, historical influences, societal norms, language policy, gender equality, globalization, education systems.

Ключевые слова: гендерный язык, социолингвистические факторы, культурный контекст, историческое влияние, общественные нормы, языковая политика, гендерное равенство, глобализация, системы образования.

Language, as a complex and dynamic social phenomenon, reflects and perpetuates societal norms and values, including those related to gender. Across cultures and languages, gender-specific vocabulary and linguistic expressions play a significant role in constructing and reinforcing gender identities and roles. In this article, we explore the sociolinguistic factors that influence gendered language use in Uzbek, Russian, and English, shedding light on the cultural nuances and societal contexts that shape language practices. Language serves as a powerful tool for the expression and reinforcement of gender norms and identities. Across different cultures and linguistic communities, gender-specific vocabulary and linguistic expressions play a significant role in constructing and perpetuating societal expectations regarding gender roles and behaviors. In this article, we explore the sociolinguistic factors influencing gendered language use in Uzbek, Russian, and English languages. By examining the cultural, historical, societal, and linguistic dimensions of gendered language, we aim to deepen our understanding of how language reflects and shapes gender identities and relationships in diverse cultural contexts.

1. Cultural and Historical Context

The gendered language patterns observed in Uzbek, Russian, and English are deeply rooted in their respective cultural and historical contexts. Uzbek society, influenced by Islamic traditions and Central Asian customs, exhibits distinct gender roles and expectations, reflected in the language through honorifics, kinship terms, and occupational titles. Similarly, Russian language and culture have been shaped by centuries of patriarchal structures, resulting in linguistic gender distinctions and stereotypes. In English, the evolution of gendered language reflects historical power dynamics and social inequalities, with remnants of gender bias evident in occupational terms and pronoun usage.

- **Cultural and Historical Influences in Uzbek:**

Islamic Heritage: Uzbek culture is shaped by its Islamic heritage, which places importance on modesty, respect for elders, and traditional family values. Gender-specific

language reflects these cultural norms, with distinct terms used for male and female family members, social roles, and professions, reflecting traditional gender roles upheld in Uzbek society.

Soviet Influence: Like other Central Asian republics, Uzbekistan was part of the Soviet Union, experiencing significant social and cultural changes during this period. While Soviet policies promoted gender equality and women's participation in various fields, traditional gender roles persisted in Uzbek society, influencing language use and societal expectations regarding gender roles and identities.

- **Cultural and Historical Influences in English:**

Chivalric Tradition: English has been influenced by the chivalric tradition, where gender roles were clearly defined. Terms like "gentleman" and "lady" reflect this historical context, with "gentleman" implying qualities like honor, courage, and nobility typically associated with males, while "lady" conveys notions of refinement, grace, and virtue traditionally associated with females.

Colonial Legacy: The English language carries remnants of colonial attitudes and gender biases, with terms like "master" and "mistress" historically used to denote authority and ownership, often in the context of colonial rule. These terms reflect power dynamics and gender hierarchies prevalent in colonial societies.

- **Cultural and Historical Influences in Russian:**

Orthodox Christian Tradition: Russian culture has been deeply influenced by Orthodox Christianity, which emphasizes traditional gender roles and family values. This influence is evident in gender-specific terms related to family relations and social roles, reflecting the patriarchal structure of traditional Russian society.

Soviet Legacy: The Soviet era brought significant social changes to Russia, including advancements in gender equality and women's rights. However, traditional gender norms persisted, and gendered language remained prevalent in various spheres, including politics, education, and employment.

2. Societal Norms and Expectations

Societal norms and expectations regarding gender roles and behaviors exert a profound influence on language use. In Uzbekistan, traditional gender norms dictate distinct linguistic expressions for men and women, reflecting hierarchical relationships and social status. Russian society, characterized by traditional gender roles and a strong emphasis on masculinity, often manifests in language through gendered forms of address and occupational titles.

Uzbek: **Traditional Gender Roles**

Uzbek culture emphasizes traditional gender roles, which are reflected in language use. For example, terms like "эркак" (erkak - man) and "айол" (ayol - woman) carry specific cultural connotations, with men expected to be providers and protectors, while women are often associated with nurturing and domestic responsibilities.

Honorifics and Respect

Uzbek language employs gender-specific honorifics to denote respect and social status. For instance, "уктам" (uktam - Mr.) is used for men, indicating authority and respect, while "киз" (kiz - Miss) or "ханум" (khanum - Mrs.) is used for women, reflecting their marital status and societal roles. s historical gender divisions in labor and social roles, perpetuating stereotypes and inequalities.

Workplace Gender Roles

In English-speaking cultures, gendered language reflect English traditional gender roles in the workplace, where terms like "businessman" and "businesswoman" are used to denote gender-specific professions. For instance, phrases like "He's a businessman" and "She's a businesswoman" reinforce the societal expectation that certain professions are associated with specific genders.

Familial Roles

English language also reflects societal expectations regarding familial roles, with terms like "father" and "mother" carrying distinct connotations. For instance, the phrase "He's the breadwinner, while she's the homemaker" reinforces traditional gender roles within the family, where men are expected to provide financially while women are responsible for domestic duties.

Russian: **Traditional Gender Roles**

Russian language reflects deeply ingrained traditional gender roles, with distinct terms used for male and female family members and societal roles. For example, the term "мужчина" (muzhchina - man) is associated with qualities like strength and leadership, while "женщина" (zhenshchina - woman) is often linked to nurturing and caretaking roles.

Social Status and Honorifics

Russian language often employs gendered honorifics to denote social status and respect. For instance, "господин" (gospodin - Mr.) is used for men, implying authority and respect, while "госпожа" (gospozha - Mrs.) or "мисс" (miss) is used for women, reflecting their marital status and societal roles.

3. Language Contact and Globalization

The influence of language contact and globalization on gendered language use cannot be overlooked. In Uzbekistan, exposure to Russian and other languages has led to linguistic borrowing and code-switching, impacting the gendered language repertoire. Similarly, Russian-speaking communities outside of Russia, such as in Central Asia, face challenges in navigating linguistic diversity and maintaining traditional gender norms amidst globalization. In English-speaking contexts, multiculturalism and globalization have contributed to the reevaluation of gendered language practices and the promotion of gender-neutral language alternatives.

Uzbek has incorporated loanwords from languages such as Persian, Arabic, Russian, and English, reflecting historical interactions and globalization. Words like "telefon" (telephone), "kompyuter" (computer), and "restoran" (restaurant) have been borrowed and adapted into Uzbek vocabulary.

Globalization has led to language shift in Uzbek-speaking communities, particularly among younger generations. With increased exposure to global media and communication platforms, there is a tendency for younger Uzbeks to use more English loanwords and expressions in their speech, especially in urban areas and educational settings.

English has borrowed extensively from other languages due to globalization. For example, words like "sushi" (from Japanese), "pizza" (from Italian), and "entrepreneur" (from French) have been integrated into the English lexicon. In multilingual communities influenced by globalization, code-switching between English and other languages is common. For instance, individuals may seamlessly switch between English and their native language in informal conversations or social media interactions.

Russian has incorporated loanwords from various languages, especially during periods of cultural exchange and globalization. Words like "телефон" (telephone, from

Greek), "компьютер" (computer, from English), and "пицца" (pizza, from Italian) are examples of lexical borrowings. Due to globalization, Russian has experienced linguistic changes and variations, particularly in urban centers and cosmopolitan areas where interactions with speakers of other languages are frequent. This includes the adoption of English loanwords, as well as changes in pronunciation and grammar influenced by global trends.

4. Language Policy and Education

Language policy and education play a crucial role in shaping attitudes towards gendered language use. In Uzbekistan, efforts to promote gender equality and inclusive language policies are emerging, reflecting broader societal shifts towards gender equity. In Russia, debates surrounding language reforms and gender-inclusive language education highlight ongoing struggles to address linguistic inequalities and stereotypes. In English-speaking countries, initiatives to promote gender-neutral language and inclusive communication are gaining momentum, driven by advocacy groups and educational institutions.

In Uzbekistan, language policies focus on the promotion of the Uzbek language as the state language, while also recognizing the importance of preserving minority languages spoken by ethnic groups within the country. Efforts are made to standardize and modernize the Uzbek language for use in various domains. In Uzbek education systems, language policies prioritize the teaching of the Uzbek language as the medium of instruction in schools and universities. Additionally, there are initiatives to promote multilingual education, with programs that offer instruction in minority languages alongside Uzbek to preserve linguistic diversity.

If we compare the language Policy in English-speaking countries like the United States and the United Kingdom, language policies often prioritize the promotion of English as the dominant language for communication, education, and governance. These policies aim to maintain linguistic unity and facilitate social integration. As to speak about education in English-speaking education systems, language policies typically prioritize English language proficiency, with English being the primary medium of instruction in schools and universities. For example, standardized tests like the SAT (Scholastic Assessment Test) assess students' proficiency in English language skills such as reading, writing, and comprehension.

In Russia and other Russian-speaking countries, language policies aim to promote Russian as the official language for communication, administration, and education. These policies often emphasize the preservation of the Russian language as a symbol of national identity and cultural heritage. In addition to language, in Russian education systems, language policies prioritize the teaching of Russian language and literature as core subjects in schools and universities. Additionally, there are efforts to promote bilingualism and multilingualism, with programs that offer instruction in minority languages alongside Russian.

In conclusion, this article provides insights into the sociolinguistic factors influencing gendered language use in Uzbek, Russian, and English languages. By examining cultural, historical, societal, and linguistic dimensions, we have gained a deeper understanding of how language reflects and perpetuates gender norms and identities. The study underscores the importance of promoting inclusive language practices and fostering linguistic diversity in order to create more equitable and inclusive societies. Through continued research and advocacy, we can work towards challenging gender stereotypes and promoting linguistic equality in diverse cultural contexts.

The list of literature

1. Cameron, D. (2005). Language and gender: A reader. Cambridge University Press.
2. Eckert, P., & McConnell-Ginet, S. (2003). Language and gender. Cambridge University Press.
3. Holmes, J. (2008). An introduction to sociolinguistics. Routledge.
4. Kimmel, M. S., & Aronson, A. (2006). The gendered society. Oxford University Press.
5. Pavlenko, A. (2014). The Oxford handbook of language and society. Oxford University Press.
6. Wardhaugh, R. (2010). An introduction to sociolinguistics. John Wiley & Sons.
7. Zimman, L. (2019). Transgender language reform: Applying a gender-centered approach to gender-neutral language practices. Journal of Language and Sexuality, 8(1), 1-39.
8. Aghababa, A., & Bayrami, M. (2015). The role of language policy in promoting national identity in Uzbekistan. Language Policy, 14(4), 335-357.
9. Salieva, S. K. (2017). Ethnic minorities in Uzbekistan: changing patterns of ethnic identification and language learning. Language Policy, 16(4), 395-416.
10. Smirnova, E. R. (2013). The gender policy of the USSR: Impact on modern Russia. Procedia-Social and Behavioral Sciences, 86, 581-587.

THE NOMINATION OF MONEY: A LINGUISTIC AND CULTURAL EXPLORATION

Akhmedova Mehrinigor Bahodirovna,
Associate professor, PhD of English literature
and Translation department,
Bukhara State University, Uzbekistan
m.b.axmedova@buxdu.uz
Amonov Sunatillo,
A Doctorate student of Bukhara State University

Abstract: This research paper embarks on a comprehensive journey through the intricate intersection of linguistics and culture, focusing on the concept of money. It delves into the historical trajectory of the term "money" within the lexical frameworks of the Russian, English, and French languages, unraveling its semantic evolution and cultural significance. By examining the nomination of money, the paper aims to unveil the profound interplay between language, society, and economy across different cultural landscapes.

Introduction: Money, as a fundamental pillar of human civilization, plays a pivotal role in facilitating economic transactions and shaping societal structures. However, the linguistic representation of money is far from uniform across diverse cultures and languages, reflecting nuanced historical and cultural contexts. This paper embarks on a